

**Wahlperiode 2021-2026 :**  
Protokoll Delegiertenversammlung  
23. November 2023 – 19:30 Uhr – Auberge de la Croix-Rouge, Giffers

**Vorsitz:** Herr Bernard CLERC  
**Vorstandsmitglieder:** Frau Doris ROTZETTER  
Herr Denis MURITH  
Herr Marc MONNEY  
Herr Maurice HORNER  
Herr Philippe SCHWAB

**Betriebsleiter:** Herr Daniel VONLANTHEN  
**Schriftführer - Sekretär:** Herr Frédéric CUDRE-MAUROUX

**Vertretene Stimmberechtigte:**

Mitgliedsgemeinden	Anwesende VertreterInnen	Beteiligung [%]	Anz. Stimmen
Bois-d'Amont	Samuel KOLLY	7.30	1
Ferpicloz	Entschuldigt	1.30	-
Giffers	André KOLLY	6.17	1
Le Mouret	Nicolas YERLY	10.36	2
Marly	Christophe CLEMENT	52.03	6
Plasselb	Stefan ACKERMANN	4.76	1
Rechthalten	Roland BAERISWYL	3.43	1
St.-Silvester	Marc HABEGGER	4.37	1
Tentlingen	Irène Monika REIDY	5.31	1
Treyvaux	François YERLY	4.81	1
Villarsel-sur-Marly	Alphonse KILCHOER	0.16	1
<b>Anwesende Gemeinden</b>	<b>10 / 11</b>	<b>Gesamtanzahl der anwesenden Stimmberechtigten</b>	<b>16 / 17</b>

**Anwesend ohne Stimmrecht:** -

**Ernannter Stimmenzähler:** Herr Samuel Kolly, Gemeindebeauftragter von Bois-d'Amont.

**Entschuldigt:** Herr Olivier POMPINI, SEN, Vorstand  
Frau Lise-Marie GRADEN, Oberamtfrau des Sarinebezirks  
Herr Manfred RAEMY Oberamtmann des Sensebezirks

### 1. Begrüssung, Aufruf der Delegierten und Ernennung der Stimmenzähler:

Der Vorsitzende eröffnet die Versammlung, indem er die Delegierten begrüsst und sich bei ihnen für ihre Anwesenheit in Giffers bedankt. Er erteilt André KOLLY, dem Delegierten der Gemeinde Giffers, das Wort. Er begrüsst die Versammlung im Namen seines Gemeinderats und kündigt an, dass der Apéro von der Gemeinde Giffers gesponsert wird.

Der Vorsitzende gibt bekannt, dass die Gemeindeverwaltungen eine Einladung vom 2. November 2023 erhalten haben; zudem wurde eine Anzeige im Amtsblatt Nr. 45 vom 10. November 2023 veröffentlicht. Er fragt, ob es Fragen zur Einladung gibt. Da niemand das Wort ergreift, ernennt er Herrn Samuel Kolly, den Delegierten der Gemeinde Bois-d'Amont, zum Stimmenzähler des Abends. Es sind 16 Stimmberechtigte anwesend.

### 2. Genehmigung des Protokolls der Delegiertenversammlung vom 26. April 2023

Der Vorsitzende teilt mit, dass das Protokoll der Einladung beigefügt war. Er fragt, ob es Anmerkungen, Fragen oder Ergänzungen gibt. Da niemand das Wort ergreift, schreitet er zur Genehmigung.

► **Genehmigung des Protokolls der Delegiertenversammlung 2023 vom 26.04.2023 mit 16 Stimmen / 16.**

### 3. Budget "Investitionskonto" 2024

Der Sekretär erwähnt die einzige Investition für 2024, nämlich einen Betrag von CHF 1'200'000.00 für den Bau des neuen Entladeplatzes. Tests wurden bereits 2019 durchgeführt, mit dem Ziel, diese Massnahme 2024 umzusetzen. Ein Investitionskredit wird bei einer Bank beantragt.

#### **Stellungnahme der Finanzkommission:**

Herr Christophe Clément, Mitglied der Finanzkommission, verliest die Stellungnahme, die diesem Protokoll beigefügt ist.

#### **Adoption :**

Der Vorsitzende fragt die Versammlung, ob es noch Fragen zum Investitionsbudget 2024 gibt. Da niemand das Wort ergreift, schreitet er zur Genehmigung.

► **Genehmigung des Investitionsbudgets 2024 mit 16 Stimmen / 16.**

### 4. Budget "Betriebskonto" 2024

#### **Präsentation:**

Der Sekretär gibt die Salden des Budgets 2024 "Betriebskonto" bekannt, die sind:

Überschuss aus Betriebsaufwand 2024	CHF 1'313'828.00	CHF 212'868.00 oder 19.3% mehr als das Budget 2023
Überschuss finanzieller Aufwendungen 2024	CHF 686'880.00	CHF 16'750.00 oder 2.5% mehr als das Budget 2023

Die Aufwendungen bleiben für das Jahr 2024 stabil, mit Ausnahme von 9 Konten, die unten aufgeführt sind:

Konten	Bezeichnungen	Budget 2024	Budget 2023	Konten 2022
<b>7201.3101.02</b>	<b>Laborbedarf</b>	<b>20'500.00</b>	<b>15'500.00</b>	<b>14'270.00</b>
	Geplante Anschaffung eines neuen Ofens (CHF 5'000.00)			

Konten	Bezeichnungen	Budget 2024	Budget 2023	Konten 2022
<b>7201.3120.03</b>	<b>Kosten für Chemikalien</b>	<b>84'520.00</b>	<b>60'500.00</b>	<b>49'744.46</b>
	Preisanstieg für Chemikalien um ca. 50% für 2024			

Konten	Bezeichnungen	Budget 2024	Budget 2023	Konten 2022
<b>7201.3121.00</b>	<b>Kosten für Sand- und Rechenabfuhr</b>	<b>32'070.00</b>	<b>28'800.00</b>	<b>19'826.05</b>
	Erhöhung der Transport- und Entsorgungskosten für Sand für 2024			

Konten	Bezeichnungen	Budget 2024	Budget 2023	Konten 2022
<b>720.3121.01</b>	<b>Kosten für Behandlung und Entsorgung von Schlämmen</b>	<b>290'405.00</b>	<b>276'600.00</b>	<b>265'639.00</b>
	Erhöhung der aufgenommenen Mengen durch die Kläranlage			

Konten	Bezeichnungen	Budget 2024	Budget 2023	Konten 2022
<b>7201.3143.00</b>	<b>Wartung: Kollektor, STAP und BR</b>	<b>55'000.00</b>	<b>88'500.00</b>	<b>49'122.60</b>
	Keine wesentlichen Arbeiten am Kollektor!			

Konten	Bezeichnungen	Budget 2024	Budget 2023	Konten 2022
<b>7201.3151.00</b>	<b>Wartung: technische Anlagen</b>	<b>359'950.00</b>	<b>91'200.00</b>	<b>83'352.97</b>
	Wartung des KWK:	27'000.00		
	Wartung der Kompressoren	28'000.00		
	Revision der Wangen-Pumpen – Silo	58'000.00		
	Revision der Zentrifuge	15'000.00		
	Wartung der Sandpumpe, Schlammumwälzung	13'000.00		
	Allgemeine Wartung, 30 Pumpen	15'000.00		
	Allgemeine Wartung, Sonden	8'000.00		
	Verschiedene Wartungsverträge und Diverses	6'200.00		
	Angebot von Kaeser "Gebläse, Biologiebecken"	189'750.00		

Konten	Bezeichnungen	Budget 2024	Budget 2023	Konten 2022
<b>7201.4250.01</b>	<b>Produkt: Behandlung von Klärschlämmen aus Septiktanks</b>	<b>71'460.00</b>	<b>66'500.00</b>	<b>85'726.95</b>
	Es gibt einen Betrag von CHF 5'040.00 für die Behandlung von Schlämmen aus mobilen Toiletten (TAAG).			

Konten	Bezeichnungen	Budget 2024	Budget 2023	Konten 2022
<b>7201.4250.02</b>	<b>Produkt: Behandlung von Klärschlämmen aus externen Kläranlagen</b>	<b>63'000.00</b>	<b>9'000.00</b>	<b>28'223.50</b>
	Erhöhung der Lieferungen, 9x statt 1x wie geplant für 2023.			

Der Gesamtüberschuss von CHF 2'000'708.00 wird unter den Mitgliedsgemeinden gemäss dem Verteilungsschlüssel 2022-2026, der während der Versammlung vom 24. November 2021 genehmigt wurde, verteilt.

Der Sekretär verweist darauf, dass die erklärungsbedürftigen Posten im Schreiben mit der Einladung vorgestellt wurden und dass der Vorstand in seiner Sitzung vom 21. September 2023 dieses "Betriebskonto" einstimmig genehmigt hat. Er fragt die Versammlung, ob es noch Fragen gibt, das Wort wird nicht ergriffen. (siehe Tabelle oben)

#### **Stellungnahme der Finanzkommission**

Herr Christophe Clément, Mitglied der Finanzkommission, liest die Stellungnahme, die diesem Protokoll beigelegt ist.

#### **Verabschiedung:**

Der Vorsitzende fragt die Versammlung, ob es noch Fragen zum Betriebsergebniskonto 2024 gibt. Da niemand das Wort ergreift, schreitet er zur Zustimmung.

▶ **Zustimmung zum Betriebsergebniskonto 2024 mit 16 Stimmen / 16.**

#### **5. Präsentation der Finanzplanung:**

Der Sekretär erwähnt, dass sich das Budget der geplanten Finanzierung für die kommenden Jahre nicht wesentlich ändert. Es sind jedoch aussergewöhnliche und einmalige Buchungen für die Wartung der Kollektoren, Gebäude und Anlagen zu erwarten. Im Jahr 2024 ist die Fortsetzung der Kamerakontrollen und Spülungen geplant, sowie verschiedene Wartungsarbeiten am Kollektor. Ein Projekt zur Renovierung und Anpassung des Rückhaltebeckens von Petit-Ependes wird untersucht. Der Wechsel der Gebläse ist für 2024 mit einem Betrag von CHF 189'500.00 geplant.

Im Jahr 2025 werden die Spülungen und Kamerakontrollen des Kollektors abgeschlossen.

Es gibt keinerlei Fragen der Delegierten.

#### **6. Wahl des neuen Revisors, Vorschlag der Finanzkommission:**

##### **Stellungnahme der Finanzkommission**

Herr Christophe Clément, Mitglied der Finanzkommission, liest die Stellungnahme, die diesem Protokoll beigelegt ist.

Die Finanzkommission schlägt der Versammlung die Firma Gefid Conseils SA vor.

▶ **Genehmigung des neuen Revisors für die Geschäftsjahre  
2023 bis 2025 mit 16 Stimmen / 16.**

Zur Information für die Mitglieder der Versammlung gibt der Sekretär die Namen der anderen Kandidaten bekannt, die für die Wahl des neuen Revisors in Betracht gezogen wurden .

**Informationen des Vorstands**

Einige Termine für 2024 sind bereits im Kalender festgelegt, und die Planung der Veranstaltungen sieht wie folgt aus:

- 18. April 2024 Frühjahr (Konten 2023)) Ort : Gemeinde Bois-d'Amont
- 08. Mai 2024 Besuch der Kläranlage (auf Anmeldung)
- 31. Oktober 2024 Delegiertenversammlung Herbst (Budget 2025) Ort: Gemeinde St.Silvester

**7. Verschiedenes**

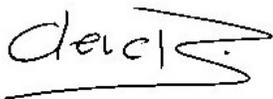
Im Herbst 2023 wurde die Leerung der beiden Faultürme gemäss den Bundesvorschriften durchgeführt. Es gab erheblich viel Schlamm in den Faultürmen, was viel Arbeit bei seiner Leerung verursachte. Schliesslich wurde eine interne Lösung entwickelt, mit Hilfe des LKWs von Trans-Auto AG. Für die Zukunft muss eine andere Lösung gefunden werden. Eine Menge von 10m<sup>3</sup> wurde aus den Faultürmen von den Mitarbeitern der Kläranlage herausgeholt.

Was die Generatoranlage betrifft, so ist deren Inbetriebnahme für die Woche 48/2023, also vom 27. November bis 1. Dezember 2023, geplant. Sie wird den gesamten Strombedarf der Kläranlage abdecken, mit Ausnahme des KWK, im Falle eines Stromausfalls. Eine Laufzeit von 14 Stunden ist in Rechthalten, mit der Entladung, vorgesehen. Eine Überprüfung der Kapazität muss in Bezug auf die Gemeinden durchgeführt werden. Eine Sicherheitsprüfung wurde durchgeführt, und alles ist in Ordnung.

Der Vorsitzende fragt, ob noch jemand aus der Versammlung das Wort ergreifen möchte. Da dies nicht der Fall ist, schliesst er die Versammlung und dankt den Delegierten für ihre Teilnahme, den Mitgliedern des Vorstands und den Mitarbeitern für ihr Engagement während des gesamten Jahres.

Ende der Versammlung, 20:01 Uhr

Bernard Clerc



Vorsitz

Frédéric Cudré-Mauroux



Sekretär

**Beilagen:** Stellungnahme der Finanzkommission

# GAAN – Delegiertenversammlung vom 23. November 2023

## Stellungnahme der Finanzkommission

### Punkt 3 und 4 : Budget 2024

---

#### 1 Präambel

Am 14.11.2023 hat sich die Finanzkommission über die Betriebs- und Investitionsbudgets 2024 der GAAN beraten. Sie hat zudem die verschiedenen Posten sorgfältig analysiert und alle erforderlichen Informationen vom Komitee und dem Verwaltungsleiter erhalten.

#### Betriebsbudget 2024

Die Kommission stellt insbesondere fest:

- Das Betriebsbudget 2024 schliesst mit einem erwarteten Defizit von CHF 2'000'708.- ab (zum Vergleich: das Budget 2023 sieht ein Defizit von CHF 1'771'090.- vor, eine Differenz von CHF 229'618 und die Konten 2022 schlossen mit einem Defizit von CHF 1'497'038.95, eine Differenz von CHF 503'669.05).
- Obwohl die Einnahmen um CHF 60'630.- im Vergleich zum vorherigen Budget stiegen, führt der erwartete Anstieg der Betriebskosten um CHF 290'248.- im Vergleich zum Budget 2023 zu einem niedrigeren neuen budgetierten Ergebnis.
- Dieser Kostenanstieg ist insbesondere auf folgende Faktoren zurückzuführen:
  - Insgesamt bleiben die Nettokosten über alle Posten stabil, mit Ausnahme der Schulungskosten (neuer Mitarbeiter), der Laborbedarfskosten (neuer Ofen), der Strom- und Chemiekosten (Tarifanpassung), der Sandentsorgungskosten (Erhöhung der Transportkosten), der Schlammmentsorgungskosten (Erhöhung der absorbierten Mengen) und der Wartung technischer Anlagen (Wechsel der Gebläse) sowie der Zinsen und Abschreibungen auf die Schulden für den Entladeplatz und SBB.
- Der Anstieg der Einnahmen ist auf die Erhöhung der Einnahmen aus dem Verkauf von Strom und der Behandlung von Klärschlamm aus Septiktanks zurückzuführen.

Die budgetierten Ergebnisse 2024 sind nicht besonders erfreulich, da das Defizit deutlich höher ausfällt als beim Jahresabschluss 2022. Es ist jedoch erklärbar, da wir die Investitionen für den Entladeplatz berücksichtigen. Wir möchten daher dem Komitee zu seiner ausgezeichneten Kostenverwaltung gratulieren und ermutigen es, auf diesem Weg weiterzumachen. Wir empfehlen dem Komitee ausserdem, weiterhin nach Lösungen für zukünftige Entwicklungen zu suchen.

#### Investitionsbudget 2024

Die Kommission stellt insbesondere fest:

- Das Gesamtinvestitionsbudget für 2024 beträgt Bruttoausgaben in Höhe von CHF 1'200'000.-, was im Vergleich zum Budget 2023 ebenfalls CHF 1'200'000.- waren. Es handelt sich um den neuen Entladeplatz (Tests wurden 2019 durchgeführt), der 2024 anstelle von 2023 realisiert wird.

- Das Budget für den Entladeplatz Micarna-Schlämme hat zwar Kosten, aber die Kommission hält diese Investition für notwendig. Dieser Platz muss entsprechend den geltenden Normen gebaut werden und wird in Zukunft eine bessere Nutzung unserer Anlage ermöglichen. Wir weisen auch darauf hin, dass, obwohl die jährlichen Kosten CHF 68'500.- betragen, die GAAN Einnahmen von etwa CHF 117'000.- erzielt werden. Dies entspricht einem theoretischen Gewinn von etwa CHF 48'500.- pro Jahr nach den Berechnungen für das Budget 2023.

Das GAAN-Komitee ist stets darauf bedacht, Vorsicht walten zu lassen und die Ressourcen für notwendige und prioritäre Investitionen zuzuweisen. In diesem Sinne sollte dies auch weiterhin erfolgen und wir bedanken uns dafür.

Nach mehreren Anmerkungen fordert die Finanzkommission das Komitee auf, alles Notwendige zu unternehmen, um den Übergang zu MCH2 für die Konten 2023 sowie das zukünftige Budget durchzuführen.

Die Finanzkommission dankt ausserdem dem Komitee und insbesondere Herrn Cudré-Mauroux für die Einsatzbereitschaft und Transparenz während des Austauschs mit der Finanzkommission..

## **2 Stellungnahme**

In Anbetracht des Vorstehenden spricht die Finanzkommission einstimmig eine positive Stellungnahme zu dieser Mitteilung aus.

Für die Finanzkommission  
Christophe Clément

Marly, 23. November 2023

# GAAN – Delegiertenversammlung vom 23. November 2023

## Stellungnahme der Finanzkommission

### **Punkt 6 : Wahl des neuen Revisors**

---

#### **1 Präambel**

Am 14.11.2023 hat die Finanzkommission über die Wahl des neuen Revisors abgestimmt.

Das Gesetz schreibt vor, dass *«das Revisionsorgan für die Prüfung von einem bis drei Geschäftsjahren ernannt wird. Sein Mandat endet mit der Zustimmung zur letzten Jahresrechnung. Eine oder mehrere Verlängerungen sind möglich; jedoch darf die Amtszeit eines Revisionsorgans sechs aufeinanderfolgende Jahre nicht überschreiten»*.

Das Mandat für die Revision der Konten von 2020 bis 2022 wurde zum zweiten Mal von den Delegierten an die Firma Fiducum SA vergeben. Aus rechtlicher Sicht ist es daher nicht mehr möglich, das Leistungsmandat mit dieser Firma zu verlängern.

Die Finanzkommission hat daher mit Unterstützung des Verwaltungsleiters fünf Angebote von Treuhandgesellschaften aus der Region für die Revision der Konten der Jahre 2023 bis 2025 angefordert. Vier Angebote sind eingegangen.

Angesichts des angekündigten Pauschalbetrags von 3'500.- Franken pro Jahr + MwSt. (niedrigster Betrag) und der Qualität der angebotenen Leistungen hat sich die Finanzkommission für die Wahl des Revisors entschieden.

In Anbetracht des Angebots vom 8. November 2023 schlägt die Finanzkommission den Delegierten vor, die Firma Gefid Conseils SA in Marly als Revisionsorgan für die Jahre 2023 bis 2026, also für ein erstes Mandat von drei Jahren, zu ernennen.

#### **2 Stellungnahme**

Unter Berücksichtigung des Vorstehenden spricht sich die Finanzkommission einstimmig positiv zu dieser Mitteilung aus.

Für die Finanzkommission  
Christophe Clément

Marly, 23. November 2023